Information on Sales Arrangements 銷售安排資料

Name of the Phase: 期數名稱:	high park II 滙都II
Date of the Sale :	From 23 November 2024
出售日期:	由 2024 年 11 月 23 日 起
Time of the Sale :	On 23 November 2024 (the "First Day of Sale"):
出售時間:	From 10:00 a.m. – 8:00 p.m.
	From 24 November 2024 and thereafter:
	From 2:00 p.m. – 8:00 p.m. (Monday to Friday)
	From 11:00 a.m. – 8:00 p.m. (Saturday, Sunday and Public
	Holiday)
	2024 年11月23 日(下稱「 出售首天 」):_
	上午 10 時至晚上 8 時
	由2024年11月24日起:
	由下午2時至晚上8時(星期一至五)
	由上午 11 時至晚上 8 時(星期六、日及公眾假期)
Place where the sale will take place:	10 th Floor, Plaza 88, No.88 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New
出售地點:	Territories, Hong Kong (the "Sales Office"):
	香港新界荃灣楊屋道 88 號 Plaza 88 10 樓
	(下稱「 售樓處 」)
Number of specified residential	
properties that will be offered to be sold:	81
將提供出售的指明住宅物業的數目:	

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述:

The following units in Tower 6 (Floor/Flat):

以下在第6座的單位(樓層/單位):

GB02, GB03, GB05, GB06, 1A02, 1A03, 1A06, 1B02, 1B05, 1B06, 1B07, 1B10, 2A02, 2A03, 2A06, 2B02, 2B05, 2B06, 2B07, 2B10, 3A02, 3A03, 3A06, 3B02, 3B05, 3B06, 3B07, 3B10, 5A02, 5A03, 5A06, 5B02, 5B05, 5B06, 5B07, 5B10, 6A02, 6A03, 6A06, 6B02, 6B05, 6B06, 6B07, 6B10, 7A02, 7A06, 7B02, 7B06, 7B07, 7B10, 8A02, 8A06, 8B02, 8B05, 8B06, 8B07, 8B10, 9A02, 9A06, 9B02, 9B05, 9B06, 9B07, 9B10, 10A02, 10A06, 10B02, 10B05, 10B06, 10B07, 10B10, 11A02, 11A06, 11B02, 11B05, 11B06, 11B10, 12A02, 12B02, 12B06

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

PART 1 第 1 部分

On the First Date of Sale 於出售首日

1. Balloting in the manner as described below will be used to determine the order of priority for selection of specified residential properties.

揀選指明住宅物業的優先次序將以下列抽籤方式決定。

2. Any person or company who is interested to purchase any specified residential property offered to be sold under this Sales Arrangements (collectively "registrants") shall follow the following procedure:-

有意購買任何本銷售安排下可供出售的指明住宅物業的人士或公司(統稱「**登記人**」)須遵從下列程序:-

(a) On the First Date of Sale, the registrants (if the registrant is a company, then at least one of its directors) shall attend the Sales Office personally or by attorney pursuant to a validly executed power of attorney in a form prescribed by the Vendor between 10:00 a.m. to 10:30 a.m. for registration. The registrant(s) must bring along (for individual registrant) his/her/their identification documents (such as H.K.I.D. Card(s) or Passport(s)) or (for corporate registrant) identification documents (such as H.K.I.D. Card(s) or Passport(s)) of the director(s) of the registrant(s) who attends the registration and Business Registration Certificate(s) or Certificate(s) of Incorporation of the registrant(s) and its company chop. The registrants whose identities have been verified by the agent appointed by the Vendor shall be eligible to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the balloting results. Any registrant who arrives at the Sales Office at any time later than 10:30 a.m. on the First Date of Sale shall not be eligible for registration and balloting.

於出售首日,登記人(如登記人為公司,則其中任何一位董事)須於上午 10 時 至上午 10 時半攜同(個人登記人)其身份證明文件(如香港身份證或護照)或(公司登記人)出席登記之登記人董事的身份證明文件(如香港身份證或護照)及登記人的商業登記證或公司註冊證書及公司印章,親臨或由其按賣方規定的格式並有效地簽署的授權書所委任的授權人到臨售樓處進行登記,經賣方委託的代理確認並核實身份後方可有資格根據抽籤結果次序揀選於當時仍可供揀選的指明住宅物業。於出售首日上午 10 時半任何時間後才到達售樓處的登記人將被取消登記及抽籤資格。

(b) After verification and confirmation of identity by the Vendor, balloting will be conducted to determine the order of priority in which the registrants may select the specified residential properties.

經賣方確認並核實身份後將會進行抽籤以決定登記人可揀選指明住宅物業的優先順序。

(c) The balloting will take place on 23 November 2024 at or after 10:30 a.m. at the Sales Office. The balloting will be effected via a computer network. Every registrant shall be allotted **ONE**(1) lot. The balloting results, including "registration number" and "balloting result priority", will be posted by the Vendor at the Sales Office on 23 November 2024. Registrants will not be separately notified of the balloting results.

抽籤將於2024年11月23日上午10時半或之後於售樓處進行。抽籤將以電腦操作。每個登記人可獲分配<u>1個</u>籌。賣方會將抽籤結果(包括「登記號碼」及「抽籤結果次序」)於2024年11月23日於售樓處公布。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

(d) The Vendor shall not be responsible to the registrants for any error or omission contained in the ballot procedure and/or results.

如抽籤過程及/或結果有任何錯誤或遺漏,賣方無須向登記人承擔任何責任。

(e) Selection of units will take place at the Sales Office after balloting ("**Unit Selection**"). The Vendor reserves the right at any time, for the purposes of maintaining order at the Sales Office and/or facilitating smooth sale of the specified residential properties, to adjust the time of Unit Selection. Any changes to the time of Unit Selection will be announced at Sales Office. Registrants will not be notified separately of such changes.

抽籤完成後將於售樓處進行揀樓(「**揀樓**」)。為了維持售樓處秩序及/或流暢地銷售指明住宅物業,賣方保留權利在任何時間調整揀樓的時間。任何揀樓的時間修改會於售樓處公布。登記人將不獲另行通知該等修改。

(f) Registrants shall at the Sales Office proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection according to the order of priority according to the balloting results and in an orderly manner and within reasonable time.

登記人須根據抽籤結果次序有秩序地及於合理時間內於售樓處揀選於當時仍可供揀選的指明住宅物業。

(g) During the Unit Selection, each registrant must select and purchase <u>at least ONE (1)</u> specified residential property offered to be sold under this Sales Arrangements, in compliance with the rules and procedures as set out in this Sales Arrangements in an orderly manner and within reasonable time, otherwise his/her /their order of priority shall lapse automatically and he/she/they will no longer be eligible to select and/or purchase any specified residential property. For the avoidance of doubt, there is no restriction on the maximum number of specified residential properties that each registrant (whether individual or company) may select and purchase during the Unit Selection.

每位登記人必須在揀樓時有秩序地及於合理時間內揀選及購買**最少1個**於本銷售安排下可供出售的指明住宅物業,並必須遵從本銷售安排內列明的規則選購指明住宅物業,否則登記人之優先次序將自動失效,並將不再享有選購指明住宅物業的資格。為免疑問,賣方並沒有限制每位登記人(不論個人或公司)在揀樓時可揀選及購買的指明住宅物業的最多數目。

(h) Where it is the turn of a registrant to select specified residential property(ies) and that registrant fails to make such a selection of specified residential property(ies) for whatever reasons within a reasonable period of time (whether or not it is due to the insufficient number of specified residential property(ies) available for selection that can fulfil the said criteria), such registrant will cease to be eligible for selection of any specified residential properties in the Unit Selection.

如登記人在揀樓時段內揀選指明住宅物業時因任何原因未能在合理時間內揀選指明住宅物業(不論是否因為剩下可供揀選的指明住宅物業數目不足以符合該準則),則該登記人將被取消揀樓時段內揀選任何指明住宅物業之資格。

3. After the Unit Selection is ended, all the remaining specified residential properties (if any) will be offered for sale on a first come first served basis. Please refer to "Time of the Sale" in this Sales Arrangements for the opening hours of the Sales Office. The Vendor does not accept any person interested in purchasing the specified residential properties having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person (including balloting).

在揀樓時段完結之後,所有餘下的指明住宅物業(如有)將以先到先得形式發售。售樓處的開放時間請參閱本銷售安排中之「出售時間」。 賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之意欲購買指明住宅物業之人士。如有任何爭議,賣方保留絕對權力以任何方式分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士(包括抽籤)。

4. For the avoidance of doubt, there is no restriction on the number of specified residential properties that a purchaser (whether individual or company) may purchase on a first come first served basis after the Unit Selection is ended. In any circumstances where the procedure herein is not adhered to and in case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

為免疑問,在揀樓時段完結之後,賣方並沒有限制買方 (不論個人或公司) 以先到先得形式購買的指明住宅物業的數目。在任何情況下沒有遵守所載於此的程序及如有任何爭議,賣方保留絕對權力以任何方式 (包括抽籤)分配任何指明住宅物業予任何意欲購買的人士。

PART 2 第 2 部分

On 24 November 2024 and thereafter 2024 年 11月 24 日及其後

5. First come first served. In any circumstances where the procedure herein is not adhered to and in case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

以先到先得形式發售。在任何情況下沒有遵守所載於此的程序及如有任何爭議,賣方保留絕對

權力以任何方式(包括抽籤)分配任何指明住宅物業予任何意欲購買的人士。

6. Please refer to "Time of the Sale" in this Sales Arrangements for the opening hours of the Sales Office. The Vendor does not accept any person interested in purchasing the specified residential properties having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person (including balloting).

售樓處的開放時間請參閱本銷售安排中之「出售時間」。 賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之意欲購買指明住宅物業之人士。如有任何爭議,賣方保留絕對權力以任何方式分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士(包括抽籤)。

The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the time of the sale on the date concerned.

賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

Other matters:

其他事項:

The Vendor reserves the right to adjust the time of selection of specified residential properties in accordance with the progress of selection and purchase or the carrying out of other procedures. 賣方保留權利因應揀選及購買之進度和進行其他程序所需之時間調整揀選指明住宅物業之時間。

- 1. The sale of the specified residential properties is subject to availability. Also, the Vendor reserves the right to suspend sales or reduce the number of specified residential properties to be offered for sale at any time without further notice. Please note that the completion of the verification of a registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties according to the result of the balloting, or the Vendor's admittance of any person to the waiting queue does not guarantee that that registrant/person will be able to purchase any specified residential property.
 - 將提供出售的指明住宅物業售完即止。另外,賣方亦保留最終決定權於任何時候暫停出售發展項目或減少要約出售指明住宅物業數目,無需提早通知。登記人獲確認和核實身份、登記人根據抽籤結果獲得之任何揀選指明住宅物業優先次序或任何人士獲賣方接受輪候均不保證該登記人/人士能購得任何指明住宅物業,敬希注意。
- 2. The selected and purchased specified residential property and payment term of such sale and purchase shall not be changed, varied or altered once after signing of the preliminary agreement for sale and purchase (except change of payment plan in accordance with the procedures set out in the relevant price list(s).
 - 一經簽署臨時買賣合約,已揀選及購買的指明住宅物業及該宗買賣的付款辦法不得更改(除非是根據相關價單內所載的程序更改付款辦法)。
- 3. In the event that any of the specified residential properties offered to be sold under this Sales Arrangements is sold, the said property will cease to be available for sale. 如本銷售安排下提供出售的任何指明住宅物業已於本銷售安排下出售,該物業將不會提供出售。
- 4. If Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued at any time between the hours of 9:00 a.m. to 7:00 p.m. on any date of sale, for the safety of the purchasers and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to close the Sales Office. Details of the arrangement will be posted by the Vendor on the website (https://www.highpark.hk/phase2) designated by the Vendor for the Phase. 如在任何出售日期的上午9分至晚上7時的任何時間內天文台發出八號或更高風球信號或黑色暴雨警告,為保障買方的安全及維持指定會場及/或銷售地點的秩序,賣方保留絕對權力關閉指定會場及/或銷售地點。 賣方會將安排的詳情於賣方為期數指定的互聯網網站的網址 (https://www.highpark.hk/phase2) 公布。
- 5. The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out.

 賣方保留權利在售出所有指明住宅物業後任何時間關閉售樓處。
- 6. In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of this Sales Arrangements, the English version shall prevail.

倘若本銷售安排中英文版本有異,以英文版本為準。

The method to be used, where two or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

. 在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該等人士 可購買該物業的優先次序:

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting).

如有任何爭議,賣方保留最終決定權以任何方式(包括抽籤)自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取:

10th Floor, Plaza 88, No.88 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong 香港新界荃灣楊屋道 88 號 Plaza 88 10 樓

 Date of Issue:
 19 November 2024

 發出日期:
 2024 年11月19日